onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
woensdag
4 januari 2006
jaargang 122
nr 003

AMIGOE

vandaag
inhoud

3 aruba

Kerstwensen uit
Nederland blijven uit

8 nederland

Nog slachtoffers
in ijshal

13 financieel

'Schuld
afgelost'

Bonden beraden zich over acties

ORANJESTAD — Vandaag hebben de vakbonden, verenigd in de Sindicatonan den Union (SdU), vergaderd over mogelijke acties. De bonden zijn boos over de weigering van minister-president Nelson Oduber (MEP) om met hen te praten over de gewraakte verhoging van de premie voor de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV).

Op een van de laatste dagen van het vorige jaar, kregen de bonden een brief van het kabinet. Daarin werd hen meegedeeld dat de regering niet van plan was de discussie over de premieverhoging open te breken. Volgens de premier hebben de werknemers een vertegenwoordiging in de AZV en hebben deze mensen mee kunnen praten over de voorstellen. Hij vindt overleg met de vakbonden daarom mosterd na de maaltijd en volledig overbodig.

De vakbonden zien dat anders. Volgens FTA-voorzitter Rudy Geerman zijn de kosten van levensonderhoud al zo enorm gestegen de laatste tijd, dat de verhoging van de ziektekostenpremie voor werknemers niet meer op te brengen is. De bonden hebben twee weken geleden al van zich laten horen, toen zij tijdens een bescheiden demonstratie de regering een manifest aanboden met hun eisen. Nu dit document terzijde is gelegd door het kabinet, zijn de bonden boos en beraden zich op verdere acties.

Vervolg op pagina 3: Ook OPPA oneens met de regering

Wachtlijst van 75 veroordeelden
Godett niet voor verkiezingen vast

WILLEMSTAD — Het lijkt onwaarschijnlijk dat FOL-leider Anthony Godett nog voor de Statenverkiezingen over ruim drie weken, op 27 januari, zijn straf wegens corruptie zal moeten uitzitten.

Voordat Godett en de drie andere veroordeelden in deze fraude- en corruptiezaak opgesloten worden, komen eerst nog circa 70 andere personen aan de beurt. Dit verklaart woordvoerder Giselle Veen-Jonkhout van het Openbaar Ministerie.
Op uitspraken van Justitieminister David Dick (PAR), dat er momenteel geen cellentekort bestaat (eerst bij de presentatie van het Plan Veiligheid en vandaag in reactie op korpschef Peter van Zunderd van het Korps Landelijke Politiediensten, KLPD, in Nederland), wil het OM niet ingaan. "Wij zeiden al eerder en herhalen het: iedereen komt aan de beurt", aldus de woordvoerder.
Op aandringen van deze krant geeft het OM aan dat er inclusief 'de vier' wiens gratieverzoek in de eerste week van december vorig jaar werd afgewezen, een lijstje bestaat van 75 personen. "Dat zijn gevallen met vonnissen van de jaren 2000 tot en met 2005. Het betreft geen overtredingen van de opiumwet; daarvoor is een aparte regeling. Maar het gaat om de meest uiteenlopende strafbare feiten met te executeren straffen van drie jaar tot vijf weken."
De advocaten van Godett, van voormalig PNP-gedeputeerde Hendriks Abraham, en van de zakenlieden Rob Salas en Chris Winkel zijn door procureur-generaal Dick Pair hiervan op de hoogte gesteld. Betrokkenen weten dus dat zij voorlopig nog niet 'aan de beurt' zijn.
Uitvoering van het vonnis (lees: opsluiting) van Godett nu, zou kunnen betekenen dat hij met grote kans op succes een rechtszaak hiertegen kan beginnen. Dat geldt ook voor de overige drie. Wanneer de FOL-leider en de anderen wel moeten zitten, is volgens het OM moeilijk te voorspellen. Wel is aangekondigd dat in maart de vrouwenafdeling van de Bon Futuro-gevangenis vrijkomt, na de verhuizing naar de locatie waar nu nog de illegalenbarakken staan. De vrouwenafdeling heeft een capaciteit van 68 gedetineerden.

Zie ook pagina 7: Criteria voor wachtlijst en: Wel cellen beschikbaar voor zware criminaliteit

Doorbraak in gasconflict

MOSKOU — Het gasconflict tussen Rusland en Oekraïne is opgelost. Beide landen slaagden er vandaag in een akkoord te bereiken over een prijsverhoging van het Russische gas. De overeenkomst geldt voor vijf jaar.

Volgens het nu bereikte akkoord gaat Oekraïne 95 dollar betalen voor elke 1000 kubieke meter gas. Dat is bijna twee keer zoveel als de oude prijs, maar wel een stuk minder dan Rusland eerst had geëist. Het akkoord bepaalt verder dat Oekraïne een hogere vergoeding krijgt voor het gastansport door de voormalige Sovjetrepubliek naar andere landen.

REL
De afgelopen dagen ontstond een rel over de Russische gasleveranties. Moskou eiste dat Oekraïne vier keer zoveel voor het Russische gas ging betalen. Kiev weigerde dat, waarop Rusland de gastoevoer naar de voormalige Sovjetrepubliek verminderde.
Het conflict tussen Rusland en Oekraïne kreeg deze week snel een Europese dimensie, omdat verscheidene landen in Europa gas uit Rusland kopen en er zelfs voor een belangrijk deel afhankelijk van zijn. Daar komt bij dat een aanzienlijk deel van het gas uit Rusland via Oekraïne naar de rest van Europa wordt getransporteerd.

Vervolg op pagina 13

Mogelijk 200 doden op Java

Foto: AFP/ Bay Ismoyo.

Terwijl het nog steeds regent, nemen dorpsbewoners de schade op bij de plek waar enkele uren geleden nog hun dorp stond.

JAKARTA — Ongeveer 200 mensen zijn vermoedelijk om het leven gekomen door een aardverschuiving die vandaag op het Indonesische eiland Java meer dan honderd woningen wegvaagde.

"We vermoeden dat er ongeveer 200 mensen waren in de 120 woningen die in de modder begraven zijn", zei een politiewoordvoerder. Tonnen modder en puin kwamen rond het ochtendgloren met donderend lawaai afgeraasd op het dorpje Cijeruk, circa 350 kilometer ten oosten van de Indonesische hoofdstad Jakarta. De aardverschuiving in de provincie Midden-Java werd veroorzaakt door aanhoudende neerslag tijdens het regenseizoen.
Eerder deze week kwamen al zeker 59 mensen om het leven door overstromingen en aardverschuivingen in het oosten van het dichtbevolkte eiland. Reddingswerkers zoeken in het district Jember nog steeds naar mogelijke overlevenden en vrezen dat het dodental kan oplopen tot boven de zeventig. Duizenden mensen raakten dakloos. Indonesië wordt tijdens het regenseizoen vaak getroffen door ernstige overstromingen. Illegale houtkap verergert de gevolgen van hevige regenval. Een vuilnisbelt die doorweekt met water van een heuvel schoof, doodde vorig jaar in Cimahi op West-Java 143 personen.

Door een overstroomde rivier kwamen in 2003 op het eiland Sumatra meer dan 200 mensen om het leven.

Massazaak tegen MoneyPlan Ennia

WILLEMSTAD — Een aanzienlijke groep personen en instellingen die gezamenlijk ruim vijftig polissen vertegenwoordigen, begint een bodemzaak tegen Ennia Caribe. Zij zeggen gedupeerd te zijn door het verzekerings/spaarproduct MoneyPlan van Ennia.

Het verzoekschrift is vlak voor de jaarwisseling ingediend door advocaat Bertie Braam en zijn kantoorgenoot Richard Pols. "Onze cliënten vorderen dat zij hun inleg terugkrijgen plus een redelijk rendement", licht laatstgenoemde toe. Niemand is volgens hem van tevoren door Ennia uitgelegd dat zij met MoneyPlan ook het risico liepen hun inleg (voor een deel) kwijt te raken. "Dat vooraf het rendement niet vaststaat, begrijpt iedereen. Maar dat zij per saldo minder geld in handen hebben dan toen ze met MoneyPlan begonnen, is hen niet verteld." Sterker, ten tijde van het aangaan van de overeenkomst zijn de eisers voorgehouden dat zij konden rekenen op een rendement van hun inleg van tussen de 8 en 20 procent op jaarbasis. De inleg van de cliënten die nu gaan procederen varieert van 10.000 gulden tot bijna een half miljoen. De zaak loopt al vanaf 2003, toen de eerste gedeputeerden zich aanmeldden. Dat werden er meer door de ruchtbaarheid die hieraan werd gegeven. Volgens Pols erkent Ennia in correspondentie over deze kwestie de aansprakelijkheid niet en dus rest hem en zijn cliënten niets anders dan naar de rechter te stappen.

2005 Was dodelijk jaar voor journalisten

PARIJS — Meer dan zestig journalisten zijn vorig jaar om het leven gekomen en 1300 zijn aangevallen of bedreigd.

Daarmee is 2005 het dodelijkste jaar voor de beroepsgroep sinds 1995, meldde de organisatie Reporters zonder Grenzen vandaag.
Irak was voor het derde jaar het gevaarlijkst voor journalisten. In totaal kwamen daar vorig jaar 24 journalisten en vijf media-assistenten om het leven. Sinds de oorlog in Irak in maart 2003, zijn 76 journalisten daar gedood. Dat is meer dan in de twintig jaar dat de oorlog in Vietnam duurde. "Terreuraanslagen en aanvallen van Iraakse opstandelingen zijn de belangrijkste oorzaak, maar het Amerikaanse leger doodde ook drie van hen", aldus RzG in zijn jaarlijkse rapport, waarin het de persvrijheid in de wereld meet.
In totaal kwamen 63 journalisten om in 22 landen. "In 2005 werden zeker 807 journalisten gearresteerd, 1308 werden fysiek aangevallen of bedreigd en 1006 mediabedrijven werden gecensureerd."

Aanslag om vrouw te doden

PEKING — De Chinese politie heeft een man aangehouden die een aanslag op een bus vol passagiers liet plegen om van zijn vrouw af te komen.

Hierdoor kwamen op 23 december in de provincie Henan elf mensen om het leven. Daarna vermoordde de man ook nog de bomlegger om zijn sporen uit te wissen.
De man wilde zijn vrouw doden om zijn geliefde te kunnen trouwen. Hij gaf een bekende de opdracht de bom te plaatsen. Dat heeft het staatspersbureau *Xinhua* vandaag gemeld.

Problemen Israël bij zege Hamas

JERUZALEM — Israël komt 'in grote problemen' als de radicale Palestijnse groepering Hamas zegeviert tijdens de Palestijnse parlementsverkiezingen later deze maand. Dat heeft de directeur van de Israëlische geheime dienst Shin Bet, Yuval Diskin, gisteren gezegd in Jeruzalem.'

Volgens Diskin zal Hamas bij een overwinning, maar ook al bij een grote electorale winst, pogen de Palestijnse bestuursorganen en veiligheidsdiensten te domineren. Dat zal het huidige onvermogen van de Palestijnse Autoriteit om het geweld te beteugelen alleen maar vergroten, meent de spionnenbaas. Bovendien vreest hij volgens media in Israël dat Hamas zijn radicale gedachtegoed, de vernietiging van de staat Israël, uitgebreider dan nu zal verspreiden op Palestijnse scholen.
Het is overigens nog onzeker of de stembusgang zal doorgaan op 25 januari. De Palestijnse president Abbas heeft maandag gezegd dat hij de verkiezingen uitstelt als Israël Palestijnen in Arabisch Oost-Jeruzalem uitsluit van de verkiezingen.

Abbas staat onder zware druk van zijn eigen, intern verscheurde Fatah-partij om de stembusgang naar een latere datum te verplaatsen.

Mijnwerkers VS levend en dan weer doodverklaard

TALLMANSVILLE — Een jubelstemming in het Amerikaanse mijnstadje Tallmansville is in de nacht van dinsdag op woensdag in een paar uur omgeslagen in geschokt ongeloof.

Nadat nabestaanden van mijnwerkers, die sinds veertig uur in een ingestorte mijn werden vermist, hoorden dat twaalf van de dertien kompels de ramp hadden overleefd, bleek het nieuws precies omgekeerd te zijn.

SCHOK
De schok onder de familieleden was groot. Verslagen verlieten wezenloze nabestaanden de kerk van Sago, waar ze het nieuws te horen hadden gekregen. Medewerkers van het mijnbedrijf werden na de bekendmaking door radeloze familieleden van de slachtoffers uitgemaakt voor hypocrieten. "Ze hebben gelogen", aldus een van hen.
Miscommunicatie tussen reddingswerkers diep onder de grond en het commandocentrum buiten de getroffen mijn in West-Virginia bleek de oorzaak te zijn van de bizarre ontwikkeling, maakte de directeur van mijnbedrijf International Coal Group op een persconferentie bekend. "Dit is zeker niet de uitkomst waarop we hadden gehoopt en waarvoor we hadden gebeden", aldus Ben Hatfield.
Het nieuws uit het commandocentrum verspreidde zich snel, maar het bedrijf en overheidsfunctionarissen benadrukten achteraf dat zij nooit officieel bekend hebben gemaakt dat twaalf kompels de ramp hadden overleefd. De directie wist al ongeveer een kwartier nadat nabestaanden in gejuich waren uitgebroken en kerkklokken werden geluid dat er iets niet klopte. Zij wilden echter niet nog meer mogelijk onjuiste informatie de wereld inhelpen, waardoor familieleden enkele uren lang voortleefden met onjuiste informatie.
De overlevende mijnwerker is ernstig gewond opgenomen in een ziekenhuis. De slachtoffers hebben vermoedelijk nog wel een paar uur geleefd, maar zijn uiteindelijk omgekomen door de giftige gassen die na de explosie op maandagochtend vrijkwamen. De kompels raakten maandag gevangen in de Sago Mijn, toen diep onder de grond een gang instortte. Zes mijnwerkers wisten op tijd uit de schachten te ontkomen, maar dertien anderen raakten vast in een gang die gevuld raakte met giftig gas.

Minder nieuwe bedrijven in 2005

ORANJESTAD — Restaurants en schoonmaakbedrijven deden het commercieel gezien in 2005 goed. Supermarkten, beautysalons en juweliers lieten een daling zien. Dit blijkt uit voorlopige cijfers over 2005 die de Kamer van Koophandel (KvK) onlangs bekendmaakte. Definitieve cijfers worden in de loop van januari verwacht.

KvK registreert het aantal nieuwe bedrijven en het aantal bedrijven dat de deuren heeft gesloten. De organisatie kan op basis van deze gegevens een uitspraak doen over de economische ontwikkeling en het succes van commerciële activiteiten. Leefde in 2004 de economie op en ging het in de toeristische sector voor de wind, 2005 liet een ander beeld zien. De eerste helft van 2005 ging het goed, daarna ging het economisch moeilijker. De Verenigde Staten werden geteisterd door orkanen en de oorlog in Irak woedde verder. Voor toeristen uit de Verenigde Staten waren dit redenen om minder op vakantie te gaan en dat was op Aruba te merken. De stijgende brandstofprijzen en hogere rekeningen voor water en elektra drukten de economie ook. De KvK meldt in haar voorlopige verslag ook de rol die de verdwijning van Natalee Holloway speelde.
Van januari tot juni 2005 schreven 774 ondernemingen zich bij KvK in. Tussen juli en december waren dat er 729. Daaronder veel schoonmaakbedrijven en restaurants. Vergeleken met 2004 schreven zich het afgelopen jaar minder supermarkten, minder *minimarkets*, schoonheidssalons en juwelierszaken in.
In 2005 stopten 196 bedrijven met hun commerciële activiteiten, in 2004 waren dat er 109.
KvK verwacht in dit nieuwe jaar diverse economische ontwikkelingen. Zo vindt de Kamer het belangrijk om een communicatierelatie te creëren met wederzijds respect tussen de overheid en werkgevers- en werknemersorganisaties. Op die manier hoopt KvK problemen op het gebied van de sociale zekerheid en belastingen te kunnen oplossen.

Een ander punt van aandacht is het minimumloon. Ondanks waarschuwingen om salarissen niet te verhogen, is het minimumsalaris per 1 januari wel verhoogd, naar 1360 florin per maand. Daardoor verdient een achttienjarige werkende op Aruba ongeveer 100 florin meer dan een collega van dezelfde leeftijd in Nederland. Volgens KvK wordt het hiermee moeilijker om jongeren te stimuleren om hun studie af te maken. Werken en geld verdienen wordt een grotere drijfveer.
De Kamer kondigt verder aan dat ze zich dit jaar gaat richten op de problematiek die wordt veroorzaakt door het aantal hotelkamers dat de komende jaren extra gaat komen, als alle toegezegde plannen doorgaan. Volgens de Kamer zijn het zo veel kamers, dat dit extra werkgelegenheid betekent en dat brengt met zich mee dat er meer sociale voorzieningen moeten komen om deze medewerkers op te vangen.

Blikschade

ORANJESTAD — Gistermiddag vond een verkeersongeluk plaats op de grote weg te Palm Beach.

Grote materiele schade aan twee personenauto's was het gevolg. Door vermoedelijk een voorrangsfout kwamen de wagens op hetzelfde moment op dezelfde weghelft en konden elkaar niet meer ontwijken. De bestuurders bleven ongedeerd.

'Man met uniform dader'

Diefstal op luchthaven

ORANJESTAD — Gedurende het drukke weekeinde op luchthaven Reina Beatrix is een man daar een flinke hoeveelheid geld kwijtgeraakt.

Hij was met het vliegtuig uit Curaçao gekomen en maakte nog even gebruik van het toilet naast de aankomsthal. Toen hij de toiletcabine verliet vergat hij een envelop met geld mee te nemen die hij even op de spoelbak had gelegd. Zodra hij in de gaten kreeg dat hij de envelop was vergeten ging hij terug naar de toiletruimte. Daar vond hij wel de envelop, maar het geld was eruit verdwenen. Hij herinnerde zich dat hij een man gezien heeft die naar het toilet ging en gekleed was in een uniform, zoals bewakers dragen. De bewakingsdienst van de luchthaven heeft de videoband van de bewakingscamera nagekeken en daarop inderdaad een man gezien die de toiletten in ging.

Kerst- en nieuwjaarswensen uit Nederland blijven uit

De postsorteerders hebben de komende dagen hun handen vol aan het sorteren van de post uit Nederland.

ORANJESTAD — Kerst- en nieuwjaarspost vanuit Nederland heeft geen vertraging opgelopen. Een woordvoerder van het Nederlandse postbedrijf TPG (inmiddels onderdeel van de wereldwijde postbezorger TNT), meldt dat er geen post is blijven liggen en ook bij Post Aruba is geen vertraging in de postbestelling. "Mensen vanuit Nederland versturen hun post blijkbaar steeds later", concludeert Post Aruba-directeur Kees van Nederkassel.

Post Aruba N.V. zette vorige week donderdag in de *Amigoe* een advertentie waarin het bedrijf liet weten "te betreuren dat ze de Kerst en Nieuwjaarpost uit het buitenland nog niet heeft kunnen bezorgen". Post gaf als reden op dat vertraging zou zijn ontstaan in de afhandeling van de post onder andere vanuit Nederland.
"Nee hoor, Schiphol is leeg", zo reageert Hanneke Kluck, woordvoerder van TPG, verbaasd. "De KLM neemt dagelijks prioriteitspost voor Aruba mee en drie tot vier keer per week standaard post. Wij hebben hier geen vertraging. Er ligt geen post te wachten."

SCHULD

Kees van Nederkassel, directeur van de Arubaanse Post, geeft toe dat de tekst in de advertentie een andere indruk wekt dan de boodschap die het bedrijf had willen overbrengen. "Het lijkt er op dat vanuit Nederland minder kerst- en nieuwjaarskaarten worden verstuurd. Op Aruba rekenen de mensen echter nog wel op deze post. Daardoor ontstaat de indruk dat de kaarten en pakketten dan ergens moeten zijn blijven hangen en het is makkelijk om Post Aruba de schuld te geven."
Met de advertentie wilde Van Nederkassel laten weten dat er niets mis gaat met de postafhandeling op Aruba. Hij betreurt dat de tekst doet voorkomen alsof het dus mis gaat bij TPG. "Ik moet nog leren om een goede advertentietekst te maken."
De postdirecteur vertelt dat de KLM afgelopen weekend en maandagavond een flinke hoeveel post heeft meegebracht. "Vorige week bracht de KLM niet zoveel post mee. Mijn medewerkers hebben ook niet hoeven overwerken. Dat zal deze week wel het geval zijn, want ik verwacht de komende dagen nog meer post via de KLM." Van Nederkassel laat weten dat hij alle postwagens inzet om de kerst- en nieuwjaarspost zo snel mogelijk te laten bezorgen. Dat zal eind deze week en begin volgende week gebeuren.
Over de hoeveelheid kerst- en nieuwjaarspost kon de postdirecteur geen uitspraak doen. "We hebben nog geen telsysteem. Dat gaat er dit jaar overigens wel komen."

Slagaderlijke bloeding

SAN NICOLAS — Een 39-jarige man werd zaterdagavond met spoed naar het ziekenhuis gebracht. M.A.G. had een slagaderlijke bloeding aan zijn arm. Zijn zuster vertelde dat G. eerder die avond ruzie had gemaakt met zijn buurman, die getrouwd is met een vriendin van G. De politie had moeten bemiddelen om G., die onder invloed van alcohol was, te kalmeren. G. ging slapen en zijn zus bleef nog even met de buurvrouw praten. Toen hoorden de vrouwen glas breken. G. bleek uit frustratie tegen de schuifpui geslagen te hebben, waarop het glas brak. De vrouwen brachten het slachtoffer in een pick-up naar de polikliniek. Daar bleek dat hij het bewustzijn had verloren door het enorme bloedverlies. Hij werd verbonden en naar het ziekenhuis gebracht voor een spoedoperatie.

Ook OPPA oneens met de regering

Vervolg van pagina 1

Ook de organisatie voor ouderen OPPA legt zich niet neer bij het standpunt van de regering. OPPA is nog steeds van mening dat gepensioneerden onevenredig veel ziektekostenpremie betalen, omdat ze over hun pensioen ook het werkgeversdeel moeten betalen. Premier Oduber verklaarde vorige week dat over OAV geen AZV-premie hoeft te worden betaald, maar volgens OPPA-voorzitter Paul van Niel wordt wel degelijk AZV-premie afgehouden van de AOV-uitkering. Daarnaast werd een bepaalde groep gepensioneerden al zwaarder belast toen de premiegrens werd verhoogd.
De opmerking van Oduber, dat de premie aftrekbaar zou zijn van de belasting, noemt Van Niel een 'wassen neus', aangezien alles vooruit moet worden betaald en men jaren later misschien een klein deel terugkrijgt. Volgens OPPA is het onacceptabel dat mensen die zich jarenlang voor hun land hebben ingezet, nu ook nog een forse rekening gepresenteerd krijgen.

Pensioenleeftijd niet omhoog

ORANJESTAD — De regering is niet van plan om de pensioengerechtigde leeftijd te verhogen naar 65 jaar. Er is geen wetsvoorstel van dien aard voorgelegd aan de Raad van Advies. Berichten die hierover de ronde doen berusten op valse geruchten.

Regeringswoordvoerder Manolo Giel laat weten dat de regering vasthoudt aan haar eerder ingenomen standpunt dat een eventuele wijziging in de pensioenleeftijd tot stand moet komen op grond van een nationale consensus, die pas kan worden bereikt door betrokkenheid van alle sociale partners en politieke partijen. Daar komt nog bij dat het pensioenfonds niet van de overheid is maar van werkgevers en werknemers en dat de regering daarin alleen bijdraagt voor haar eigen ambtenaren.
De regering beschikt over aanwijzingen dat er onder de bevolking geruchten worden verspreid dat de pensioengerechtigde leeftijd zou worden verhoogd naar 65 jaar en dat dit personen die nu bijna aan hun pensioenleeftijd toe zijn, behoorlijk aan het schrikken heeft gemaakt.

POOTJE LICHTEN

Volgens de regering zijn de geruchten afkomstig van "mensen van het goede leven, die zich na de verkiezingen van 23 september slechte verliezers hebben getoond". Het enige doel zou zijn om met deze destructieve kritiek de regering pootje te lichten.

Regering heeft vertrouwen in 2006

ORANJESTAD — De regering heeft per 1 januari enkele maatregelen genomen om de economie te stimuleren. In zijn nieuwjaarstoespraak bedankte minister-president Nel Oduber (MEP) iedereen die er voor heeft gekozen om op Aruba te wonen en te werken.

Volgens Oduber is de Arubaanse economie volop in ontwikkeling en is de bevolking solidair genoeg om hieraan ook in 2006 bij te dragen.
Het jaar 2005 was volgens de minister-president geen gemakkelijk jaar. Dankzij de inzet en de motivatie van overheidsmedewerkers, vakbonden, bedrijfsleven en talloze vrijwilligers is 2005 jaar wel op een goede manier geëindigd. Met solidariteit, vertrouwen in elkaar en de kracht om door te gaan, kijkt de regering met een positieve blik naar 2006.
In 2003, 2004 en 2005 is de economie gegroeid en Oduber verwacht dat de groei dit jaar doorzet. De regering neemt daarvoor enkele maatregelen. Zo is het minimumloon vanaf 1 januari verhoogd naar 1360 florin per maand. Gepensioneerden die alleen een AOV-uitkering hebben worden vrijgesteld van het betalen van premie voor de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV). Mensen die in de hotelbranche werken, krijgen elke vierde zondag vrij. Ook het zwangerschapsverlof wordt uitgebreid naar twaalf weken en de vrouw kan zelf bepalen hoeveel tijd ze voor en na de bevalling wil opnemen. De controle op buitenlandse werknemers wordt aangescherpt om de lokale werknemers beter te beschermen. Ook zal er meer aandacht zijn voor veiligheid.

STATUS APARTE

Tot slot refereert Oduber aan de viering van twintig jaar Status Aparte en dertig jaar Vlag en Volkslied. Volgens de minister-president mag Aruba trots zijn op de autonomie en moeten we er voor waken deze positie te behouden.

Renovatie buitenkant Arubahuis voltooid

Een plakkaat maakt bezoekers aan het Arubahuis attent op de renovatiewerkzaamheden die onlangs werden afgerond.

ORANJESTAD/DEN HAAG — De renovatiewerkzaamheden aan de buitenkant van het Arubahuis zijn afgerond. Voor een bedrag van 1,2 miljoen florin is onder andere dubbele beglazing aangebracht. Alle ministeries van Aruba droegen voor een ton bij aan de renovatiekosten. De Staten voegden daar een half miljoen aan toe.

Interim-directeur Arubahuis, Kenky Oduber, gaf aan binnenkort gesprekken te starten om ook het interieur van het gebouw te renoveren. Hij vertelde dit na afloop van het onthullen van een plakkaat dat het einde markeert van de eerste renovatieperiode. Hierbij werd de buitenkant van het gebouw onder handen genomen. Het bedrijf Thunissen was verantwoordelijk voor de verbouwing. Oduber feliciteerde de aanwezigen, waaronder Cees van Duin van Thunissen, met het behaalde resultaat. Hij vertelde dat er al veel positieve opmerkingen waren geweest naar aanleiding van de opknapbeurt. De nu afgeronde renovatie concentreerde zich op de buitenzijde en het dak van het gebouw. Ramen en deuren werden voorzien van dubbele beglazing om het kantoor beter te kunnen isoleren. De interim Gevolmachtigde minister van Aruba, Ella Tromp-Yarzagaray zei zeer blij te zijn met de financiële bijdrage vanuit Aruba en bedankte Marian Curet van de Directie Financiën en Mito Martes van de Directie Infrastructuur en Planning extra voor hun inzet bij het project.

AMIGOE.COM N.V.

Bezoek nu onze geheel vernieuwde site!

Met zo'n **8.000 bezoekers per dag** is Amigoe.com één van de meest bezochte websites van de Nederlandse Antillen.

Neem een **digitaal abonnement** en blijf op de hoogte van al het lokale nieuws.

Adverteren op Amigoe.com? Bel of mail nu!
E: web@amigoe.com T: (005999) 767 2000

Griepvaccinatie nog steeds nuttig

ORANJESTAD — De griepepidemie is dit jaar laat. Daarom is vaccineren nog steeds zinvol. Verschillende bedrijven hebben hun personeel laten vaccineren om te voorkomen dat bij een griepepidemie een groot deel van het personeel ziek thuis is. Zo hebben Botica di Servicio, Swissport Cargo, CATC, en andere bedrijven hun personeel deze week gevaccineerd. Botica di Servicio heeft een speciale griepservice ontwikkeld zodat zelfs bij de bedrijven op locatie gevaccineerd kan worden. Natuurlijk zijn er ook voor particulieren vaccinaties beschikbaar.

Griep is een acute infectie van de bovenste luchtwegen (neus, keel, longen) en wordt veroorzaakt door het influenza virus. Griep is waarschijnlijk de meest onderschatte ziekte die er is. Iedereen kan zomaar griep krijgen. Het is zeer besmettelijk, je voelt je doodziek en voor sommige mensen kan griep ernstige gevolgen hebben. Daarnaast zorgt griep voor enorme kosten in de gezondheidszorg en het bedrijfsleven. Ieder jaar krijgt vijf tot tien procent van de bevolking griep.

Het griepvirus verspreidt zich vooral in het eerste en laatste kwartaal van het jaar. Een niesende of hoestende grieppatiënt verspreidt het griepvirus via kleine speekseldruppeltjes in de lucht. Ook airconditioning kan het griepvirus gemakkelijk verspreiden.
Bij inademing komt het virus in het ademhalingssysteem terecht en valt daar de slijmvliescellen aan. Het griepvirus gebruikt de slijmvliescellen om zichzelf snel te vermenigvuldigen. De gebruikte slijmvliescellen sterven af. Hierdoor neemt de bescherming af tegen luchtweginfecties.

INCUBATIE
Volwassenen zijn al besmettelijk een dag voordat de symptomen zich openbaren. Jonge kinderen kunnen al tot zes dagen voordat de symptomen zich openbaren het virus bij zich dragen en dus al besmettelijk zijn. Volwassenen zijn nog tot vijf dagen na de eerste symptomen besmettelijk en kinderen kunnen nog vijf dagen langer besmettelijk zijn. Na het binnenkrijgen van het griepvirus kan het een tot zeven dagen duren voordat de ziekte zich openbaart, maar gewoonlijk is de incubatietijd twee tot drie dagen.

Griep onderscheidt zich van een verkoudheid doordat de klachten in een zeer korte tijd sterk toenemen. De patiënt voelt zich binnen een paar uur doodziek, krijgt hoge koorts, koude rillingen, bonzende hoofdpijn, keelpijn, spierpijn over het hele lichaam en heftige droge hoest.
Bij mensen die tot de risicogroepen behoren kan griep ernstige complicaties tot gevolg hebben, zoals bronchitis en longontsteking. Ook kunnen bijkomende bacteriële infecties optreden, waarvoor antibiotica behandelingen nodig zijn. Deze complicaties kunnen leiden tot een ziekenhuisopname of zelfs tot de dood.

RISICO
Onder deze risicogroepen vallen ouderen, chronisch zieken als hartpatiënten, suikerpatiënten, longpatiënten en nierpatiënten. Ook mensen met een verlaagde afweer zoals HIV patiënten of patiënten die een chemokuur krijgen lopen een hoger risico.
Rust nemen en uitzieken is gewoonlijk de beste remedie. Bij de drogist en apotheker zijn tientallen middeltjes te verkrijgen om klachten die bij griep horen te verlichten. Deze middelen zijn te nemen om de koorts, pijn of hoest draagbaar te maken. Drink zoveel mogelijk, om het vocht (zweet) aan te vullen dat verloren gaat als gevolg van koorts. De huisarts kan een antiviraal geneesmiddel voorschrijven dat de duur van griep kan bekorten. Dit geneesmiddel werkt alleen als het binnen twee dagen na het ontstaan van de griepklachten wordt ingenomen. Antibiotica werken niet tegen virussen, maar wel tegen bacteriën. Als er sprake is van een bijkomende infectie aan de luchtwegen, de longen of oren (bij kinderen), die veroorzaakt wordt door bacteriën, kan de arts antibiotica voorschrijven

Op Aruba is het griepvaccin nog verkrijgbaar en laten mensen zich vaccineren

VOORKOMEN
Griep kan alleen voorkomen worden met de jaarlijkse griepprik. Die is verkrijgbaar in het najaar, bij voorkeur wanneer de "O" in de maand is. De griepprik beschermt voor één seizoen en werkt alleen vóór een besmetting. In het griepvaccin zitten kleine stukjes van gedode griepvirussen. Het afweersysteem maakt antistoffen aan tegen deze subunits van het griepvirus. Als iemand een griepprik heeft gehad en later het levende griepvirus inademt, maken de antistoffen het virus direct onschadelijk. Met een griepprik wordt dus het natuurlijke mechanisme van het afweersysteem gestimuleerd. Het lichaam heeft ongeveer twee weken nodig om genoeg antistoffen te maken. Pas dan biedt de griepprik afdoende bescherming tegen griep.
Het griepvirus ondergaat regelmatig mutaties, veranderingen. Hierdoor kan het griepvirus het afweersysteem steeds opnieuw verrassen. Ieder jaar wordt het griepvaccin aangepast aan de nieuwste variant van het virus en is een nieuwe prik nodig. Vaccineren is veilig en de bijwerkingen zijn gering. Ongeveer een op de vijf mensen krijgt op de plaats van injectie (de bovenarm) een rode, gevoelige plek. Deze plek verdwijnt weer binnen enkele dagen. Klachten als lusteloosheid, hoofdpijn of verhoging na de griepprik zijn zeldzaam. Als ze optreden, zijn ze mild en van korte duur. Het is in ieder geval niet mogelijk griep te krijgen van de griepprik.

Borstvoeding na borstoperatie

ORANJESTAD — Op donderdag 5 januari zal de Stichting Pro Lechi Mama weer een bijeenkomst organiseren voor borstvoedende moeders met hun baby's en partners. Op het programma staat borstvoeding na een borstoperatie. Ook aanstaande ouders zijn zoals altijd van harte welkom.

Borstvoeding vraagt een goede voorbereiding tijdens de zwangerschap en het onderwerp van deze avond is daar een duidelijk voorbeeld van. Onder borstoperaties vallen borstvergrotingen, borstverkleiningen, maar ook het verwijderen van een (gedeelte) van een borst in verband met een cyste of een andere tumor.
Borstvoeding is daarna niet per definitie uitgesloten, maar het is zeker zinvol van te voren de mogelijkheden te overwegen en bedacht te zijn op eventuele moeilijkheden.
De moedergroep is een maandelijkse bijeenkomst in het Wit-Gele Kruis gebouw te Santa Cruz. Onderwerpen die ter sprake komen zijn bijvoorbeeld; borstvoeding na een keizersnee, kolven en terugkeer naar werk. Op iedere bijeenkomst kan men overigens met alle vragen over borstvoeding terecht.
De bijeenkomsten zijn om half acht 's avonds en de toegang is gratis.
Moedergroepen organiseren is een van de activiteiten van de Stichting Pro Lechi Mama die zich ten doel stelt het stimuleren van borstvoeding.

Er worden ook boekjes uitgegeven en er is een telefonische hulplijn voor alle vragen rond borstvoeding; 594-9999 (Jonnie) of 593-6870 (Doret).

Lastige mensen

ORANJESTAD — De politie had de afgelopen dagen de handen vol aan het sussen van ruzies en het kalmeren van boze mensen. In San Nicolas meldde zich een vrouw bij de politiewacht om zich te beklagen over een kapotte bankpas.

De vrouw had het pasje aan een vriend geleend. Die had geld gehaald en het pasje in zijn auto laten liggen. Zijn echtgenote had het kaartje daaruit gepakt en wilde het niet teruggeven. Toen de politie naar deze vrouw toeging om haar visie op het gebeurde te geven, werd ze kwaad, en brak de bankpas doormidden.
Een politiepatrouille trof een man, die dronken over straat zwalkte. Hij beweerde in de Pitastraat te wonen en de agenten brachten hem daarheen. Het opgegeven adres bleek een huis voor daklozen te zijn. De beheerder gaf aan dat de man al eerder bij hen was geweest, maar dat zij geen mensen onder invloed opnemen. Daarop mocht de man de nacht in een politiecel doorbrengen.

Maandagnacht moest de politie te hulp schieten in Alto Vista. Daar beklaagde een vrouw zich over haar man. Het stel was pas een maand getrouwd en de man was een dag eerder in de ochtenduren vertrokken en nu pas thuisgekomen met een stuk in zijn kraag. Hij had een kwade dronk over zich gehad en was bij thuiskomst begonnen allerlei spullen in huis kapot te slaan. Ook had hij zijn vrouw bedreigd. Die was tegen hem uitgevallen omdat hij lippenstift op de kraag van zijn overhemd had. De politiemensen adviseerden de vrouw om haar man, die inmiddels sliep, zijn roes te laten uitslapen.

SV Britannia hervat training

ORANJESTAD — Voetbalclub S.V. Britannia hervat vanavond in het Guillermo Trinidad stadion de training voor het tweede deel van de competitie. De eerstvolgende wedstrijd is op 12 januari tegen Dakota. Dat is de enige wedstrijd van de eerste competitiehelft die nog moest worden gespeeld.

S.V. Britannia staat momenteel met 17 punten op de tweede plaats op de ranglijst, terwijl Dakota tot nu toe slechts negen punten heeft weten te vergaren.

Gebarentaal

Trots laat Stella Monsanto het pas behaalde diploma Test Nederlandse Gebarentaal zien aan de plaatsvervangend Gevolmachtigde minister in Nederland, Ella Tromp-Yarzagaray en de fotograaf.

ORANJESTAD — Stella Monsanto behaalde onlangs in Nederland het certificaat Test Nederlandse Gebarentaal aan de faculteit Sociale Wetenschappen aan de Katholieke Universiteit Nijmegen.

Met het behalen van dit diploma kan Monsanto zelf kinderen testen op hun gehoorschade en hun mogelijkheid om gebarentaal aan te leren. Monsanto studeert voor lerarentolk Nederlandse gebarentaal aan de Hogeschool Utrecht. Het behaalde certificaat is echter een noodzakelijke aanvulling op dat curriculum. De cursus duurde drie volle maanden en behelsde zowel theorie als praktijk. Ook liep Monsanto stage op vier verschillende dovenscholen. Zij leerde kinderen testen door test af te nemen met betrekking tot hun vaardigheden in gebarentaal, hun mogelijkheden om te leren lezen en schrijven en hun geheugen. Monsanto is in dienst bij School Scucha Nos en met een studieopdracht in Nederland. Plaatsvervangend Gevolmachtigde minister in Nederland, Ella Tromp-Yarzagaray, feliciteerde Monsanto met dit diploma en wenste haar alle succes toe met de voortgang van haar studie. Tromp-Yarzagaray zei te hopen dat ze snel naar Aruba terug kan keren om een bijdrage te leveren aan het onderwijs van dove en slechthorende kinderen.

Nieuwjaarsduik volbracht

ORANJESTAD — De zesde editie van de Traditionele Nieuwjaarsduik Aruba is zondag op rolletjes verlopen. Om twaalf uur precies renden ruim zeventig onverschrokken helden op Eagle Beach de zee in. Zij toonden op deze wijze de open houding waarmee zij het komende jaar tegemoet zien. Na afloop was er, als vanouds, erwtensoep met worst om de verkleumde *daredevils* weer een beetje bij hun positieven te brengen.

De organisatoren van deze zesde editie van de Traditionele Nieuwjaarsduik Aruba, Geert Loonen en Mike Staring, toonden zich tevreden over de opkomst en de deelname aan de duik. "Zeventig mensen op 100.000 inwoners, dat is één op elke 1400 inwoners van Aruba. Daar kan Scheveningen niet aan tippen, met 8000 deelnemers op 17 miljoen Nederlanders, ofwel nog niet één op elke 2000 inwoners", aldus de organisatoren.
Niettemin streeft de organisatie voor het volgende jaar naar minstens honderd deelnemers.

Dieven gevangen

ORANJESTAD — Een groep van vier dieven had weinig plezier van de gestolen goederen. Zij waren door een buurman betrapt tijdens een inbraak en waren ervandoor gegaan in een pick-up. De buurman had het nummer genoteerd en de agenten hadden niet veel tijd nodig om die in de omgeving op te sporen. De mannen zaten er nog in, in bezit van de gestolen spullen.

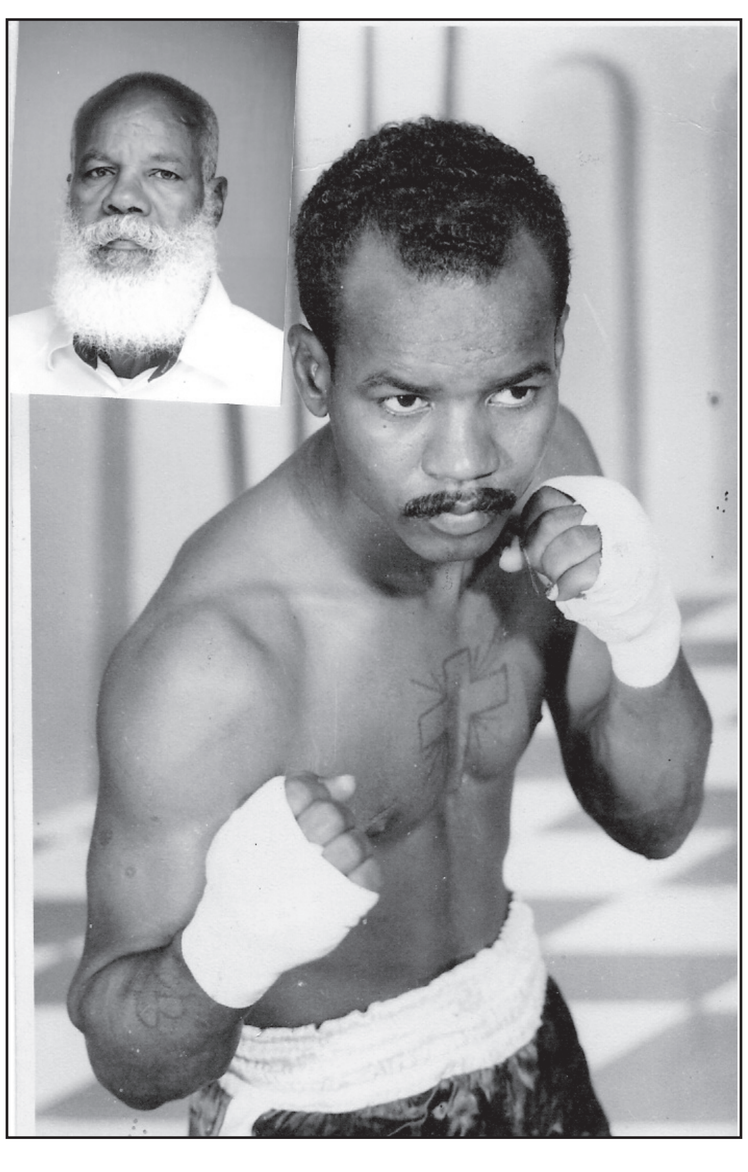
ARUBA ANIMAL SHELTER

Urataka Fun Run/Walk

ORANJESTAD — De Urataka Fun Run/Walk wordt komende zondag gehouden. Het is de twaalfde keer dat dit evenement plaatsvindt. Voor de eerste keer wordt het hardloopevenement aan iemand opgedragen. Luis Ranulfo 'Nulfo' Steba heeft deze eer.

De Urataka Fun Run/Walk is het grootste hardloopevenement dat op Aruba wordt gehouden. Dat zegt Duke Croeze, die het evenement samen met Arruwac organiseert.

'Nulfo', aan wie het evenement dit jaar wordt opgedragen, was vroeger een gerespecteerd bokser. Hij had als bijnaam 'Kid Zorzal' en vertegenwoordigde Aruba in diverse wedstrijden waarbij hij verschillende titels in de wacht sleepte. 'Nulfo' speelde ook als linksbuiten bij de voetbalclub van Dakota. Om in conditie te blijven startte 'Nulfo' met hardlopen en ontwikkelde zich als een goede langeafstandloper. Hij nam deel aan diverse halve marathons en andere hardloopwedstrijden waarbij lange afstanden moesten worden afgelegd. 'Nulfo' is niet meer actief, maar zijn sportieve geest is nog sterk. Zijn zoon Omar heeft hem opgevolgd als hardloper.
De hardloopwedstrijd begint zondagmiddag om half zes. Wie zich wil inschrijven, kan dit op de dag zelf doen tot vier uur 's middags. Inschrijven kost vijf florin per persoon. Deelnemers beginnen voor het centrum van Urataka en lopen richting San Fuego, Warawara, Macuarima, Kas Ariba en weer terug naar Urataka.


Luis Ranulfo 'Nulfo' Steba in zijn glorietijd als bokser en in zijn huidige verschijning.

Now open every day!
Donkey Sanctuary Aruba
Saturday and Sunday from 10 am till 3 pm and Monday till Friday 09.00 am till 12.30 pm.
For more information:
www.arubandonkey.org or call 5841063 - 5684091 - 9656986